

Баскско-картвельские соответствия

Фонетические обозначения:

- ʏ – звонкий велярный фрикативный;
- x – глухой велярный фрикативный;
- š – глухой шипящий фрикативный;
- ž – звонкий шипящий фрикативный;
- ʒ – звонкая шипящая аффриката;
- q – увулярный глухой;
- č – глухая шипящая аффриката;
- s – глухая свистящая аффриката;
- ʒ – звонкая свистящая аффриката;
- s1, z1, c1, c1', ʒ1 – свистяще-шипящие;
- w – лабиальный сонорный;
- j – палатальный сонорный;
- p, t, k, c, č – глухие придыхательные;
- p', t', k', c', č', q' – глоттализированные;
- ʔ – в мегрельском: абруптивная глоттальная смычка;
- ə – нелабиализованный гласный среднего подъема среднего ряда;
- V – гласный неопределенного качества;
- ä, ü – в сванском: а, у умляутизированные.

Языки:

- Б. – баскский;
- Г. – грузинский;
- М. – мегрельский;
- Л. – лазский;
- С. – сванский;
- ПК – пракартвельский;
- ПГЗ – прагрузино-занский (занский = мегрельский + лазский).

Тези съответствия са резултат от наличието на субстратни севернокавказки и синокавказки думи в картвелските езици, а не от някаква пряка връзка между баски и картвелски!

Б. p(h)intza 'оболочка, скорлупа (яйца, ореха и т.п.)' ~ С. patw / pätw 'волосы на голове'.

Б. pipirgin / pipilin 'бабочка' ~ Г. p'er'ela, М. parpalia, Л. parpali, С. p'ar'and 'бабочка' < ПК *per- 'летать' (редупликация *per-per-).

Б. puspulu / pustilla / puxika 'пузырь' ~ ПК *pu- 'кипеть' > М. puala, Л. o-pun-u, С. li-pw-e, ср. М. pipul-i, Л. pipur-i 'волдырь, нарыв'. Вж. латин. pustulla – пъпка, мехурче, субстратна или етруска дума

Б. ipurdi / eपुरди 'крестец, огузок, зад, ягодицы' ~ ПК *pirt'w- > Г. pilt'vi, М. pirt'vi, Л. purpu, С. p'eršwda 'легкое', ср. М. p'urč'-in-i < *p'ruc'- 'смердеть, вонять'.

Б. aral / erel 'полка' ~ С. rawu / rau 'палка, прут, дубина'.

Б. lare 'укрытие под навесом' ~ ПГЗ *ral- > М. rul-ua 'скрывать, прятать',

Б. bil(h)o 'волосы, грива' ~ Г. bal-an-i, М. bag-ar-i 'волосы на теле'.

Б. аро 'копыто' ~ С. рхu-le 'палец', С. рхət'-l-an 'лопатка', М. арха 'лопатка', Г. рех-i 'нога'.

Б. bihar / bigar 'завтра' ~ Г. xwal, С. тə-хaг 'завтра'.

Б. belha-r 'лоб' ~ Г., М. bolo 'край, конец'.

Б. bizar 'борода' ~ ПК *c'wer- > Г. c'ver-i, М. c'vanž-i 'борода', Г. c'arb-i 'бровь'.

Б. bortz / bost 'пять' ~ Г. mušt'-i < *boč'- 'кулак'. Пет пръста.

Б. behi 'корова' ~ Г. puri, М. пузи, С. pirw 'корова' < ПК *pur-; ср. восточно-кавказские формы: годоберинск. purssi 'корова'.

Б. bek(h)o 'лоб' ~ Г. bage 'губа'; ср. цахурск. bok 'рыло, морда'; ср. чеченск. бага 'рот'.

Б. bego 'горячий' ~ Г. br-i-al-i 'сияющий, сверкающий', М. puge 'горячий'; ср. шумерск. bir 'сверкание'.

Б. makila / maket 'тростник, палка' ~ Г. boq'w-i 'подпорка, шест'.

Б. magal 'колени' ~ Г. muxl-i < ПГЗ *muql- 'колени'.

Б. otso 'волк' ~ ПК *was1- > Г. vas-i, М. осо, Л. осі 'козел'; С. уwaš 'горный козел' (отсутствие общекартвельского названия волка может объясняться табуизированием), ср. чеченск. b-ož 'козел'.
 Б. habe 'столб, стойка, брус' ~ Г. k'omb-al-i 'дубина, столб, шест'.
 Б. sabel 'живот' ~ ПГЗ *č'ip'- > Г. č'ip'-i, М. č'ur'a, Л. č'ip'a, С. č'ip' 'пупок'.
 Б. t(h)u / itoi 'капать, лить, проливать' ~ ПГЗ *c1'w-et- 'капля' > Г. c'vet-i, М. č'vat-i, Л. č'ot-i; ср. Г. c'q'a, М. c'q'u 'капля'.
 Б. toska 'глина' ~ Г. tixa, М. diza < ПГЗ *tiqa 'глина'.
 Б. thini 'вершина, верх' ~ ПК *txam- 'вершина' > С. txum / txwim 'голова, верх', М. ti 'голова'.
 Б. -ttila 'маленький' ~ ПГЗ *ttxel- 'тонкий' > Г. txel-i 'мелкий'.
 Б. toki / tegi 'место, расположение' ~ ПК *dg- 'стоять, располагаться' > Г. dg-/ dek-, М. dg-, С. g- .
 Б. it(h)ain 'клещ' ~ ПК *t'i-l- , Г. t'i-l-i, М. t'i, С. t'i-š 'вошь'.
 Б. etorri 'приходить' ~ ПГЗ *t'r- > Г. t'r-i-al-eb-a,
 М. do-rt-in-a / rt-ar-a 'вращать, двигать'; Г. t'ar- 'двигать, нести'.
 Б. et(h)en 'разрушать, резать' ~ ПГЗ *t'ex- 'разрушать' > Г. t'exa 'разрушать', М. do-txin-ar-a 'разделять'.
 Б. guti 'немного, несколько' ~ ПК *k'ut'u- 'маленький' > Г. k'ut'a 'мальчик', М. k'ut'u 'penis pueri', Л. k'ut'u, С. k'ot'-ol 'маленький'.
 Б. *-te- / -ta- в izter / iztar 'бедро' ~ ПК *t'ot'- 'лапа' > Г. t'ot'-i, М. t'ot'-i, Л. t'ot'-i, С. t'wet'.
 Б. *-tapa- в aztapar / atzapar 'лапа' ~ С. la-tap 'шаг'.
 Б. takoi(n) 'пятка, каблук' ~ М. dik'o 'низ, вниз'.
 Б. tako 'клин, колода, чурбан, клин' ~ ПК *t'q'e(n)- 'дерево, лес' > Г. t'q'e, М. t'q'a, Л. (m)t'k'a 'лес'; С. t'q'en 'дерево, палка'.
 Б. udagara 'выдра' < *ur-dagara ('водяная собака') ~ ср. М. *ʔuri 'вода', ʒoʔori 'собака'.
 Б. kedar / gedar 'сажа, копоть' ~ Г. ʔadar-i, С. ʔadar 'зола, тлеющие угли'.
 Б. (h)odei / odai 'облако' ~ Г. dar-i, М. t'ar-on-i, С. dār 'погода'.
 Б. i-dul-ki 'кусочек дерева' ~ ПК *dwire > Г. dir-e, М. dər-e, С. dir 'палка, кусочек дерева'.
 Б. larde / lirdi 'сляна' ~ С. lic 'вода, влажность'; М. let'a 'грязь'.
 Б. estu 'узкий, сжатый, истощенный' ~ ПК *z- 'давить, мять' > Г. z-el- / z-il-, М. z- / zu- , Л. z- , С. zih- .
 Б. sagu 'мышь' ~ ПК *(s1)tagw- > Г. tagv-i, С. šdugw, М. č'uk'-i, Л. m-tug-i 'мышь'.
 Б. baso 'лес, дикая местность' ~ С. bāč 'камень, скала', М. beča 'пещера'.
 Б. itsu / utsi 'слепой' ~ М., Л. uča, С. m-ešxe 'черный'.
 Б. azeri / azegari / azagari 'лиса' ~ ПК *z1aʔl- > Г. ʒaʔli, М. ʒoʔori, С. ʒeʔ 'собака'.
 Б. *-zum(a) в be(h)azun / beazuma 'желчь' ~ ПК *z1m-ar- > Г. ʒm-ar-i 'уксус'; ПК *z1mV- 'соль'.
 Б. azaro 'осень, ноябрь' ~ ПГЗ *c1xgo- 'холод' > Г. sxgo 'озноб'; М. č'xigu 'холод', Л. č'xigu
 Б. hitz 'слово' ~ ПК *c'iw- 'взывать' > Г. c'iw-il-i, М. o-c'i-u; М. č'i-eb-a 'говорить'.
 Б. i-tzul-i 'поворачиваться, превращаться' ~ Г. *-cwl- 'поворачиваться, превращаться'.
 Б. zama-r 'руно, шерсть' ~ Г., Л. c'amc'am-i (редупликация) 'ресница', М. č'em-i, С. č'ima 'волосы на лобке', Г. sa-c'm-is-i 'руно'.
 Б. ziho / zigo 'жир, сало' ~ ПГЗ *zk-el-, m-sxw-il- > Г. sk-el-i, М. šxu, Л. p-sk-el-i; С. sg-el 'жирный'.
 Б. e-zagu-tu 'знать' ~ ПГЗ *zak'u- 'магическое, тайное знание' > М. zak'ua; ср. Г. sax-el-i, М. ʒoxo, С. ʒaxe < ПК *zah 'имя'. Виж нем. sagen – говоря, събстратна дума.
 Б. etzan 'класть' ~ Г. *-ec- 'дать'.
 Б. entzun 'слышать, слушать' ~ ПГЗ *čen- / čn- > Г. cod-na 'знать',
 М. do-c'on-u 'думать', Л. o-čkin-u 'знать'.
 Б. ihintz / ihitz 'dew' ~ М. lenc'q'-i, č'onč'q'o 'bug', М. nc'q'u-al-a 'to sink'.
 Б. (h)aitz / atx 'скала, камень' ~ Г. k'až-i, С. k'ož 'скала', Г. k'enč'-i 'камень'.
 Б. min / mihi 'язык' ~ ПК *nena > Г. ena, М. nina, Л. nena, С. nin 'язык'; ср. шумерск. enem / inim 'язык, слово'.
 Б. su 'огонь' ~ Г. šu-ki 'огонь'; Г. c'v-a, М. č'u-a, С. li-šx-i 'сжигать'; ср. шумерск. su-u 'красный', sa 'огненный'.
 Б. a-tso 'старая женщина, бабушка' ~ ПГЗ *zu 'женский'; М. osug-i 'женщина', Г. so-l-i 'жена', С. zug-al 'женщина'.
 Б. huts(al) 'пустой, ничто, отсутствие' ~ ПГЗ *cal- / cl- 'пустой'.
 Б. oso 'целый, полный' ~ С. gweši 'полный'; ПГЗ *sa-ws-e > Г. sa-vs-e, М., Л. o-pš-a 'полный'.
 Б. (k)okotz 'подбородок, рыло' ~ М. ni-k'it-i 'рыло', С. k'inč 'шея', ПГЗ *ʔeč'- 'жевать' > Г. ʔeč'-va, М. ʔač'-ua.
 Б. zuzen 'прямой, правильный, правый, достойный' ~ ПК *m-šwen- 'прекрасный' > М. skvam-i, С. mu-sgwem.
 Б. i-zar 'звезда' ~ Г. na-cisxar-i 'искра', na-car-i 'горячая зола'.
 Б. zik(h)iro 'кастрированный баран' ~ Г. tik'-an-i, М. cik'-an-i 'небольшой козел'.
 Б. zinagurri / txingurri 'муравей' ~ ПК *žinč'w-el- > Г. č'ianč'w-el-a, М. č'k'ič'k'-it'-ia, Л. dimč'k'u 'муравей'.

- Б. zelai 'поле, луг' ~ ПК *šwel- 'суша' > М. skiru /skiri; ср. Г. m-delo 'поле', С. č'alāj 'долина'.
 Б. zimitz / zimintza 'bedbug' ~ С. mənc'-la 'grasshopper'.
 Б. zor(h)i 'зрелый, спелый, удачливый' ~ Г. sxovel-i 'живой', sxovg-eb-a 'жизнь', ср. урартск. s(e)hiri 'живой', хурритск. sawali 'жить'.
 Б. ontzi / untzi 'судно, лодка, корабль' ~ М. niš-i 'лодка'.
 Б. zurzulo / zurzuil 'затылок' ~ Г., М., zurg-i 'спина'.
 Б. ahiz-ра 'сестра (женщины)' ~ ПК *kwis-l- 'зять' > Г. kvis-l-i, М. kviš-il-i, С. me-kwš-e.
 Б. azal / axal 'кожа, кора' ~ Г. sxe-ul-i, С. išw 'тело'; С. cil 'кора'.
 Б. ize-ba / ize-ko 'тетя' ~ Г. as-ul-i, М. os-ur-skua 'дочь'.
 Б. esku 'рука' ~ М. xeška 'рука'; С. m-äšk, М. čxeša 'бедро'; ср. Г., М., Л. k'oč'-i 'таранная кость'.
 Б. amets / ames 'сон' ~ Г. si-zm-ar-i, М. e-zm-ož-a 'сон' (?метатеза *-mz- >- zm-).
 Б. sor(h)o / solo 'поле, луг' ~ ПГЗ *sila > Г. sila, М. psila; С. sil 'песок'.
 Б. sare / sale 'сеть' ~ Г. загі, диалект. sa-sir-e 'сеть'.
 Б. sor- 'верхняя часть тела' в sor-balda / sor-buru 'плечо; плечевой сустав' ~ М. sa-šur-e, Л. o-šur-at-i 'висок'.
 Б. lasto 'солома' ~ М. lajt'i / lat'i, Л. lazut'i 'кукуруза; маис'.
 Б. musu 'нос, рыло, лицо, рот, губа' ~ М. nič'-v-i 'губа', С. mič'w 'рот'.
 Б. eutsi 'взять' ~ ПК *c'w-ed-, ПГЗ *ce-m- > Г. mi-ce-m-a, М. me-ča-m-a, Л. me-ča-m-u 'дать'; ср. Г. č'e-n-a, С. li-gč'-e 'хватать, схватить'.
 Б. txiki 'маленький' ~ М., Л. (m)сика 'маленький'.
 Б. tximitxa 'клоп постельный' ~ ср. ПК *žinč'w-el- 'муравей'.
 Б. txahal / txal 'теленок' ~ ? ПГЗ *tel- > Г. tel-i, Л. til-a 'поросенок'; ср. Г. c'al-i 'козел', С. c'el 'осел'.
 Б. txorru 'корни волос' ~ ПГЗ *c'wer- > Г. c'ver-i, М. c'ar-i 'борода'.
 Б. txori 'птица' ~ ПК *sir- 'птица', ПГЗ *čxartw- 'сорока'.
 Б. txainku / txanket 'хромой, увечный' ~ Г. k'oč'-l-i, С. k'wašxäj 'хромой'.
 Б. izerdi / izardi 'сладкий' ~ Г. c'w-en-i, С. c'u-n-e 'сок', Л. c'q'ai 'сок'; ПК *zix-l- 'кровь'.
 Б. izu 'испуг, ужас' ~ Г. ši-ši, М. šku-r-in-a, Л. šku-r-na 'испуг, ужас'.
 Б. hauzo / aizo 'сосед' ~ Г. m-ezo-b-el-i, М. m-ezo-b-el-i, С. m-ezw-b-el 'сосед' < *ezo 'двор'.
 Б. aska 'стойло, ясли, кормушка, корыто' ~ Г. č'ika 'стакан', Л. č'uk'i 'котел, бак', Л. č'uk'-an-i 'миска, чашка'; Г. сек'а, М. č'ak'a, С. cxik' 'корзина'.
 Б. estu 'узкий, сжатый, истощенный' ~ Г. wič'-r-o, М. inc'-i-r-o 'узкий', С. li-nc'-u-r-e 'выдавливать, истощать'; ср. андийск. esir, даргинск. ersa 'узкий'.
 Б. asko / aski 'много, достаточно' ~ ПГЗ *m-sxw-il- 'большой, толстый' > М. šxu 'большой, толстый'.
 Б. hatz 'палец, ступня, дюйм', be-hatz 'большой палец, палец ноги' ~ ПК *k'usc- > М. k'uč'-i, С. č'ix 'нога, ступня'; Г. k'oč'-i, М. k'oč'-i 'таранная кость'.
 Б. hotz 'холодный' ~ С. m-əsx-i 'холодный'; Г. c'-av-i 'наст на снегу'.
 Б. zumar 'вяз' ~ С. sxum / sxwim / sxüt 'граб'; Г. c'ipel-a, М. č'ipur-i, С. c'ipra 'бук'; Г. c'abl-i, М. č'ubur-i 'каштан'.
 Б. zur / zul 'дерево, дрова' ~ ПГЗ *žel- > М. жа, Л. (n)жа 'дерево, доска'.
 Б. atze 'дерево', -tze (суффикс в названиях деревьев) ~ ПК *anc'-il- 'бузина'.
 Б. hazi 'выращивать, разрастаться, засеивать' ~ ПГЗ *qeč- > Л. o-xač'-u 'сеять, засеивать'.
 Б. hortz 'зуб' ~ ПК *ni-k'art'- > Г. ni-sk'art'-i, С. ni-k'rät' 'клюв', М. k'it'e 'челюсть'; ПК *yž1-il- > Г. yž1-il-eb-i, М. žirg-il-ep-i, Л. yenž-il-ep-e, С. wiri-äl (мн.ч.) 'десны'; ср. Г. q'anc'-i 'рот'.
 Б. oreitz / oratz / olitz 'молозиво' ~ ПК *s-ze > Г. rze, М. bža, С. ləže 'молоко'.
 Б. lizun 'заплесневелый, грязный, неопрятный' ~ М. let'a 'грязь', М. lenč'q'-i 'болото, трясины'; Г. m-laše 'солёный'.
 Б. limuri 'влажный' ~ С. lämb 'влажный'; Г. lam- 'влажность'.
 Б. laino 'туман, дымка' ~ ? С. riw 'роса'; ? С. lic 'вода'.
 Б. loki / lokun(e) 'висок' ~ Г. loq'a 'щека'.
 Б. ligain 'тонкий, узкий, гибкий, податливый' ~ ПГЗ *dr-k'- > Г. -dr-ek'-, М. -dir-ik'- 'гибкий'.
 Б. lerro 'линия, ряд, вереница' ~ С. lara 'поле', М. lere 'ось'.
 Б. lahar / laar / paar 'ежевика, ползущее растение' ~ Г. lerc'-i, М. merc'-i 'ветка, ветвь, побег, лоза'.
 Б. larru 'кожа' ~ Г. lar-i 'товар' (< *изделие из кожи); С. lajr 'книга' (< *с обложкой из кожи).
 Б. larri 'грусть, уныние, тревога, страдание, мучение' ~ С. li-rjal-al 'ругаться, проклинать, клясться'.
 Б. lehia / leia 'хотеть, желать, вожделеть' ~ С. li-lät', М. o-limb-u 'любить'.
 Б. erdu 'прийти' ~ ПК *-r- 'ходить' > Г. r-eb-a 'прогулка'; Г. rb-en-a, М. r-ul-ar-a 'бежать'.
 Б. erdoi(l) 'ржавчина' ~ С. t'q'ər 'грязь'; ПГЗ *m-t'wer- > Г. m-t'ver-i, Л. t'ver-i 'пыль'.
 Б. erdi 'половина, середина' ~ ПГЗ *gwerd- > Л. gverd-i 'половина'; Г. k'erzo 'середина'.

- Б. (h)erde 'слюнявить, пускать слюну' ~ ПК *n-erc1'q'w- > Г. nerc'q'v-i, М. lerč'q'w-a, Л. lemč'q'w-a, С. nāšxw 'слюна'.
- Б. urdail 'желудок, живот, сычуг, матка, лоно,' ~ Г. na-c'l-av-eb-i,č'i, Л. m-č'u, С. č'inč'il-ār 'кишечник'; Л. k'ut'-ul-i 'брюшная полость; живот'.
- Б. erdera / erdara 'иностранец, чужой' ~ Г., М. m-t'er-i, С. t'er 'враг'.
- Б. mardo 'здоровый, сильный', mardul 'сильный, энергичный; решительный' ~ С. mare 'мужчина, муж'.
- Б. oihal 'ткань, материя' ~ ПК *k'ar- / k'r- > Л. do-k'or-u 'завязывать', Г. k'er-va 'шить'.
- Б. (h)il 'мертвый, смерть, умирать' ~ ПГЗ *k'al- / k'l- > Г. k'vl-a, М. ?vil-u, Л. o-q'vil-u 'убивать'; М. yur-el-i 'мертвый'.
- Б. handi 'большой, много' ~ Г. k'ide 'предел, достаточно, конец'.
- Б. (h)iri / uri 'поселок, деревня, город' ~ ПГЗ *(s)axl- > Г. saxl-i, Л. o-xor-i; С. kor 'дом'; ср. шумерск. e-gala 'дом, семья'.
- Б. (h)ar-tu 'брать, собирать' ~ ПГЗ *k'r-eb- > Г. k'r-eb-a, М. k'or-ob-ua, Л. o-k'or-ob-u 'собирать'; Г. da-xor-av-eb-a, М. xor-g-ua, С. li-xr-ow-i 'накапливать'.
- Б. ahur 'ладонь, полость' ~ Г. q'ure 'залив, бухта', М. yal-i, хэрč-i, Л. yal-i 'ущелье, ручей', Г. na-xvr-et'-i, М. xvig-t'e 'полость'.
- Б. ahuna / ahune 'детеныш, козленок', ahuntz 'козел' ~ Г. sa-kon-el-i, С. k'um-aš 'скот'.
- Б. k(h)ako 'крюк' ~ М. k'ak'v-i / k'ayu, Л. k'uk'-ar-i / k'uk'-ul-a, С. xox / k'aw 'крюк'.
- Б. kankano 'зерно, зернышко, миндаль' ~ Г. k'ak'al-i, С. gak' / k'ak' 'орех'; ПГЗ *grk'o > Г. rk'o, М. (r)k'ə 'желудь'; М. k'ak'a, Л. k'urk'a 'зерно, семя'; ср. Г. gogra, М. q'oq'ore, Л. k'ark'ala, С. haq'ar 'тыква'.
- Б. kain 'туман, дымка', ku / ke 'дым' ~ ПК *k'wam-l- > Г. k'vam-l-i, М. k'um-a, С. k'wām 'дым, туман'.
- Б. koko 'насекомое' ~ ПГЗ *k'oyo > Г., Л. k'oyo, Л. k'oyo-n-a; С. k'uypun 'комар'.
- Б. k(h)ino 'вонь' ~ ПК *k'wam-l- 'дым'.
- Б. miko 'маленький, немного' ~ С. taxe 'молодой'; ср. рутульск. muk'-dä 'молодой'.
- Б. biri(ka) 'легкое (анат.)' ~ ПК *pirt'w- > Г. pilt'v-i, М. pirt'v-i, Л. pirpu, С. peršwd-a 'легкое'.
- Б. leka 'бобовый стручок, шелуха, скорлупа' ~ ПК *lew- > Г. lew-i, М., Л. luγ-i 'инжир'. вж. леща.
- Б. haga 'столб, палка, прут' ~ М. ?а, Л. q'a 'ветка'. вж. кавказкото hač – крѣст.
- Б. gal- 'терять, портить' ~ М. c'a-ul-ir-i 'испорченный', С. xola 'bad', С. li-qwl-e 'разделять'.
- Б. gose 'голод, голодный' ~ ПГЗ *yeč'- > Г. yeč'-va, М. yač'-va 'жевать'; ср. Л. gešk-u 'глотать'.
- Б. gur-di, gur-pil 'колесо' ~ ПК *gor- > Г. gor-eb-a / gor-va, М. rg-in-ar-a, gorgol-i, Л. o-ngor-u, С. li-gwr-an-i 'вращать, крутить, ролик'.
- Б. eug 'дрова' ~ М. yer-i 'ствол', С. yere 'пестик'.
- Б. borobil / biribil 'круг' ~ Г., М. borbal-i 'колесо' < ПК *bar- / br- 'вращать'.
- Б. erbi 'заяц' ~ Г. *rb-en-a 'бежать'.
- Б. ken-du / eken 'убирать, уводить, удалять(ся), оставлять' ~ Г. uk'an 'назад'; Г. uk'an-a-sk'n-el-i, М. uk'u-l-i-an-i 'последний'.
- Б. gar-k(h)ola 'затылок, загривок' ~ ПГЗ *q'el- 'шея' > Г. q'el-i 'горло', М. ?al-i, Л. q'al-i; С. q'ija 'шея'.
- Б. kaiku 'деревянная миска, лохань' ~ Г. k'ok'a, Л. k'uk'u-ma, С. k'ec 'миска'.
- Б. ekari / ekhar 'приносить, доставлять' ~ ПГЗ *k'r-er- > Г. a-k'r-er-a, М. e-k'or-or-ua 'собирать, брать'.
- Б. urki 'береза' ~ Г. arq'i 'береза'; ср. правосточнокавказск. *wVrGV 'береза'.
- Б. angio 'выгон, пастбище' ~ М. nak'a 'поле', С. nak' 'поле, равнина'.
- Б. k(h)arats 'горький, кислый' ~ М. k'olo 'горький', Г. m-k'vah-e 'кислый', С. xola 'плохой'; ср. ПГЗ *q'wel- > Г. q'vel-i, М. ?val-i 'сыр'.
- Б. ikusi 'видеть' ~ Г. q'ur-eb-a 'видеть, слышать', Г. *-x- / -xw- 'видеть'.
- Б. ikas-le 'учитель' ~ ПГЗ *qs-en- 'сообщать, рассказывать' > Г. mo-xs-en-eba, М. mo-šin-ar-a; Г. xs-ov-na 'память'.
- Б. uk(h)ondo / ukhundo 'локоть' ~ Г. na-k'ut'-al-i, М. k'ant'-i 'икра (ноги)'; С. kutul 'колени'; Г. k'oč'-i 'таранная кость', М. k'vinčixe 'бедро, ляжка'.
- Б. akain / akan 'клец' ~ ПГЗ *kink-l- > Г. kink-l-a, М. kink-il-i; С. k'ink-l-ār 'мошка'; ср. С. q'iwš 'тля, мокрица'.
- Б. jakin (< *e-aki-n) 'знать' ~ ПГЗ *gn- 'слышать, понимать, сознавать' > Г. gen- / gn-, М. gən- / gin-; Л. gn-; С. li-xa-l 'знать'.
- Б. oski 'ботинок, каблук' ~ ПК *k'uc1x- > М. k'učxi, Л. k'učxe, С. č'išx 'нога'.
- Б. erreka 'ущелье' ~ Л. rak'-an-i 'гора, холм'; Г. rig-i 'ряд, линия'.
- Б. gogog 'твердый' ~ ПГЗ *m-q'ar- > Г. m-q'ar-i, М. ma-ngar-i, Г. ma-gar-i 'твердый'; ср. С. q'āršw 'твердый'; С. garw-aš 'каменистый'.
- Б. hogei / hogoi 'двадцать' ~ ПГЗ *oc1- > Г. oc-i, М., Л. eč-i 'двадцать'.
- Б. gari 'пшеница', garagar 'ячмень' ~ Г. geri 'пшеница'; Г., М., Л. ker-i, С. ker 'ячмень'.

Б. giltz 'ключ' ~ Г. k'lit'e, М. k'ila, Л. k'ula, С. k'əl 'ключ'.
 Б. agor 'сухой' ~ Г. xur-va, хг-ак'-ва 'жарить'.
 Б. gune / une 'место, пространство, точка' ~ С. gim, Л. q'ona, М. ოна 'земля'; Г. kve-q'ana 'страна, земля', М. kiana / kiოana 'тж.'.
 Б. gorri 'красный', gor-din 'сырой' ~ ПК *gul- > Г. gul-i, М. gur-i, С. gwi 'сердце'; ср. С. xir-ul 'яркий', С. mə -k'əga 'сияние'.
 Б. bele / bela 'ворон, ворона', belatz 'перепелятник' ~ ПК *q'wer- > Г. q'vav-i, М. ოvar-ia, Л. q'var-onოi, С. č'wer 'ворон, ворона'; ср. ПК *b(y)u > Г. bu, М. yu, Л. byu, С. yux 'сова'.
 Б. bul(h)ar 'грудь, грудная клетка' ~ ПК *gul- 'сердце'.
 Б. hobi 'десны' ~ ПК *q'ba > Г. q'ba, С. (h)aq'ba 'челюстная кость'; ср. Л. yva, С. q'ab 'щека'.
 Б. gar(h)i 'тонкий' ~ Л. yar-i 'линия, борозда', С. yere 'пестик'; ПГЗ *m-k'le > Г. mo-k'le, Л. k'ule 'короткий'.
 Б. gai / gei 'вещество, предмет, сущность' ~ ПГЗ *q'aw- > Г. q'ona, М. yvena, Л. q'ona; С. li-q'en-e 'иметь, обладать'.
 Б. pegar / piოar 'плач, слезы' ~ ПГЗ *bger- 'издавать звук' > Г. bger-a 'звучание', М. nოar-a, Л. o-mოar-u 'плакать'.
 Б. egun 'день' ~ Г. gu-šin 'вчера' < *gu- (? 'день') + šin ('внутри'); ср. Г. xan-i 'время'.
 Б. egin 'делать' ~ ПК *km-en- > Г. km-n-a, М. kim-in-ua, С. li-čwm-e 'делать'; Г. a-k'et-eb-a, Л. o-yod-u 'делать'.
 Б. jaugin (<*e-augi-n) 'приходить' ~ Г. ga-q'ol-a, М. e-k'o'un-a, Л. me-q'on-u 'следовать'.
 Б. argi 'свет' ~ Г. m-arg-i, М. m-uricx-i, Л. m-urucx-i 'звезда'; Г. brс'q'-in-va, М. rс'q'-in-a, М. barсx-al-ua 'сиять'; М. orс'q'-in-a-ia 'яркий'.
 Б. ar 'самец' ~ ПГЗ *qar- > Г. xar-i, М., Л. хоო-i; С. xān 'бык, вол'.
 Б. ondi-ko 'страдание, несчастье' ~ С. m-ājtw-a 'жар, лихорадка'.
 Б. (h)aran 'долина, поле' ~ ПГЗ *yele 'овраг' > Г. yele, М. yalu, Л. yali 'ручей, река', С. yār 'долина'.
 Б. ondar 'песок' ~ ПГЗ *m-t'w-er- > Г. m-t'ver-i, М. t'ver-i 'пыль'.
 Б. joan (<*e-oa-n) 'идти' ~ ПК *w-l- / we-l- 'идти'; С. li-j-i 'прибыть'; ПГЗ *qw-an- > Г. mi-q'van-a, М. ოan-ар-a, Л. o-q'on-u 'вести, сопровождать, проходить'.
 Б. ile / ule 'волосы' ~ Г. ulv-aš-i 'усы'.
 Б. ahar-i 'баран' ~ ПГЗ *qar- > Г. xar-i, М., Л. хоო-i; С. xān 'бык, вол'.
 Б. oin / hun (<*Hoi-) 'нога' ~ ПГЗ *m-uq-l- > Г. m-ux-l-i 'лодыжка'; С. yu-l-aj 'лодыжка'.
 Б. herri 'народ, страна' ~ Г. eri, С. jer 'народ'; ср. урартск. eri(e) 'народ'; ср. шумерск. erim / eოen 'народ, войско'.
 Б. alha 'пастбище, выгон', alha-tu 'пасти' ~ М. lag-ua, Л. o-laო-un-u 'жевать'; ср. ПК *lok'- > Г. lok'-va / s-lek'-a, М. lok'-ua, Л. o-lok'-u, С. li-lok'-e 'лизать'.
 Б. hobi 'могила, захоронение' ~ Г. gvam-i 'труп'.
 Б. hunki-tu 'касаться, чувствовать' ~ ПГЗ *-x- > Г. še-x-eb-a 'касаться'.
 Б. oihan (<*o-Han) 'лес' ~ М. ოa, Л. q'a 'ветка'.
 Б. behor 'кобыла' ~ С. hwil / hilw 'мул'; М. kvira 'жеребенок'; Л. q'vaო-i, С. q'varilw 'жеребец'.
 Б. bahe / baе 'решето, сито' ~ ПГЗ *bade > Г., М. bade 'сеть'; М. baო-ua 'просеивать'.
 Б. zain / zan 'нерв, кровеносный сосуд' ~ ПГЗ *z1erოw- > Г. zarოv-i, М. žerოv-i 'кровеносный сосуд'.
 Б. zahar / zaar / zar 'старый' ~ ПК *za- > Г. с'e-l-i, М., Л. с'a-n-a, С. zāj 'год'; ПК *z1w- 'быть старым' > ПГЗ *z1w-el- 'старый' > Г. zო-el-i, М. žve-š-i, Л. nžve-š-i 'старый'; С. žw-in-āl 'старый'.
 Б. zeden 'моль, мотылек, личинка, клещ' ~ М. zund-i, Л. bzuzო-i 'оса'.
 Б. zuzun (? *zu-zun) 'тополь, осина' ~ ПГЗ *c1q'an- > М. č'q'on-i, Л. (m)č'q'on-l / m-c'on-i 'дуб'; ср. С. sxum / sxwim / sxūm 'граб'.
 Б. ze- (вопросительный корень) в ze-r 'что?', ze-in 'который?' ~ общекартвельский вопросительный корень sa- / so- / šo- в Г. sa-d 'где?', sa-it 'куда?', М. so-de / so 'где?', Л. so 'тж.', С. šo-ma 'когда?'.
 Б. luze 'длинный' ~ Л. lasir-er-i 'острый', М. log-on-ua 'распространяться, расширяться'.
 Б. izan (*e-za-n) 'быть' ~ ПГЗ *šwe-d / šw-d- > Л. o-skid-u, М. skil-a-da 'оставаться, пребывать'; С. li-sed 'оставаться, пребывать'; Г. da-s-ma 'сидеть'; Г. š-ob-a 'рождаться'.
 Б. bi-zi 'жизнь, живой' ~ ПГЗ *s1u-l- > Г. su-l-i, Л., М. šu-r-i 'душа', С. kwi-n / ku-n 'душа'; ср. Г. sxow-el-i 'живой', sxow-r-eb-a 'жизнь', со-сх-al-i 'живой'.
 Б. izen 'имя' ~ ПГЗ *čen- > Г. codna, М. čkina, Л. o-čkin-u 'знать'; Г. sn-ob-a 'знание'.
 Б. (h)ezur / azur 'кость' ~ ПК *zოwal- > Г. zval-i, М. dval-i, Л. q'vil-i, С. žiოw 'кость'.
 Б. -z (суффикс инструменталиса) ~ Г. -ze (суффикс 'о чем-либо, над чем-либо').
 Б. zulo / xilo 'дыра, полость' ~ ПГЗ *cal- / cl- > Г. car-i-el-i, М. čol-er-i 'полюй, пустой'.
 Б. zirin 'понос' ~ Г. na-c'l-av-eb-i, М. m-č'u / c'ir-er-e, С. č'inč'il-är 'кишечник'.

Б. sits 'моль, мотылек' ~ С. zisq 'блоха'; Г. cici-natela 'светлячок' (< *cici 'насекомое' + natela 'светящийся').

Б. beso 'рука' ~ Г. beč'-i 'лопатка'; Г. маџа, М. маџа, С. heč'a / маџа-š 'запястье'; С. barž 'плечо'; ср. Г. mušt'-i < *boč' 'кулак'.

Б. ezne / esne 'молоко' ~ ПК *s-з1е > Г. rze, М. bža, С. læže 'молоко'; С. li-sg-i 'дойть'.

Б. -sa- / -so- (морфемы, обозначающие родство в o-sa-ba 'дядя', gura-so 'родитель', alaba-so 'внучка' и т.д.) ~ ПК *as-ul- > Г. as-ul-i, М. os-ur-skua, С. as-uš 'дочь'; ПК *m-šw-e > Г. šv-il-i, М. sk-ua, Л. sk-ir-i, С. sgej 'сын'.

Б. lantzer 'мелкий дождь' ~ С. lic 'вода'; Л. do-lont'-on-u 'затоплять, тонуть'.

Б. leher / ler 'сосна' ~ Г. lerc'-i, М. merc'-i 'ветвь, побег, прут, лоза'.

Б. ol(h)o / al(h)o / olha 'овес' ~ С. m-alрхw 'пшеница'; ПК *lag- > Г. nerg-va, М. rg-u-al-a, Л. do-rg-u, С. li-lž-en-i 'сажать растение'.

Б. alontza 'смесь зерен' ~ С. läš-i 'зерно', na-lašw 'зерновые'.

Б. elur / edur 'снег' (< *e-Lur, L = глухой латеральный фрикативный) ~ ПГЗ *towl- > Г. tovl-i, М. tir-i, Л. m-tvir-i 'снег'.

Б. uhin 'волна' ~ Г. хев-и 'ущелье, теснина'; ПГЗ *үе-л-е 'ручей' > М., Л. үа-л-и 'река', Г. үе-л-е 'ущелье'.

Б. (h)erro 'корень' ~ С. hoker / woker 'дно, корень'; ? ПГЗ *kra > Г. rka, Л. kra 'рог'.

Б. arhan (<*ar-han) 'слива, терн' ~ Г. үvino, М. үvin-i, Л. үin-i, С. үwin-äl 'вино'.

Б. bel(h)ar 'трава, сено' ~ Г. mol-i 'трава', С. mwel 'трава'; М. реul-i, ma-palu 'растение'; С. bale 'выращивать'.

Б. ergi 'бычок' ~ ПГЗ *werз1- > Г. verз-i, М. ерж-i 'баран'.

Б. hari / hal- 'нитка' ~ ПК *k'ar- / k'r- > Л. do-k'or-u 'связывать', Г. k'er-va 'шить'; ПГЗ *grex- > Г. grex-a, М. girox-ua 'вязать, связывать'; ПГЗ *үwlerč- > Г. үvlarč-na, М. үuločk'-ua 'привязать'; С. li-xəгz-än 'вязать'.

Б. k(h)arri 'камень' ~ ПГЗ *m-q'ar- > Г. m-q'ar-i, М. ma-ngar-i, Г. ma-gar-i 'твердый'; С. q'äršw 'твердый'; С. garw-aš 'каменистый'; ср. ПК *q'or- 'каменная стена, изгородь' > М. ?or-ua 'построить каменную стену', С. q'or 'дом'; ср. древнегруз. k'ar-k'ar-ov-an-i 'каменный', k'ria 'горная долина'.

Б. (h)amar / (h)ama- 'десять' ~ ПК *qe(l)- > Г. хе-л-и, М. хе, С. ši 'рука'.

Б. aho / ago / ao / abo 'рот' ~ ПК *q'ba > Г. q'ba, С. (h)aq'ba 'челюсть', Л. үва 'щека'.

Б. ohe / oge 'постель' ~ С. la-q'w-ra 'постель', li-q'w-ne 'лежать'.

Б. eho / eihera 'молот, толочь' ~ С. gweh / li-gwej 'молот, толочь'; ? ПК *хер- / хр- > С. li-xp-e 'разрушать'; С. li-q'weč 'тж.'; ? С. ау 'жатва'; С. үеге 'пестик'.

Б. eho 'бить, убивать' ~ С. li-q'er 'бить'; ПГЗ *rq'- / req'- > Г. rq'e-va, М. га?ua 'трясти, сотрясать'; Л. е-хаг-и 'разбить'.

Б. goxo 'сладкий' ~ С. хоša 'хороший'.

Б. ibai 'река', ibi 'брод', ibon 'каровое озеро' ~ Г. ibon-i 'озеро'.

Б. gau 'ночь' ~ ПГЗ *үаме > Г. үаме 'ночь', sa-үам-о 'вечер', Л. үома(п) 'вчера', М. үита 'вчера ночью'.

Б. gur(h)i / gorhi 'жир' ~ ПГЗ *үор- > Г. үор-и, Л., М. үеж-и 'свинья'; ? Г., М. хорс-и 'мясо'.

Б. pegu 'зима' ~ ? (метатеза) ПГЗ *q'in- > Г. q'in-ul-i, М. ?in-i, Л. q'in-er-i 'лед'.

Б. ugarі 'обильный', ugal-du 'увеличивать, умножать' ~ Г. маүal-и 'высокий'.

Б. hun / un 'мозг, сущность, разум' ~ ПГЗ *gon- > Г. gon-i, М. gon-eb-a 'ум, разум', Л. kun-i 'мозг'; ПГЗ *qma > Г. хта, М. хита 'голос'.

Б. nahі 'желание, воля' ~ ПК *n- > Г. nd-om-a, С. li-nd-e 'хотеть, желать', М. mi-n-on 'я хочу'.

Б. ilhar 'горох, зёрна' ~ Г., М. xil-i, С. xil 'фрукт'.

Б. har 'червь' ~ ПК *үwl-erč- > М. үverc'k'-i, С. gwäsq' 'червь'; ПК *үwl-ek'- 'сгибать, скручивать' > Г. xvl-ik'-i, М. xvel-ar-i 'ящерица', С. му-үwr-enč 'улитка'; ср. ПК *gwel- > Г. gvel-i, М. gver-i, Л. m-gver-i, С. hwiž 'змея'.

Б. (h)ur 'вода' ~ М. *?ur-и 'вода', Г. q'ur-e 'залив', Г. үvr-a 'лить, проливать'.

Б. tuin / tuiп 'суть, основа, смысл, вещество' ~ Г. bun-eb-a 'природа'.

Б. mok(h)o 'клюв, лицо' ~ ПГЗ *nik'-el- > М. нэк'э / nuk'u, Л. nu(n)k'u 'подбородок, лицо'.

Б. lur 'земля', larre 'пастбище' ~ С. lara 'поле'. вж. Луристан субстратно название

Б. el(h)е 'речь, слово' ~ С. li-ql-e 'сказать, говорить'; ПК *qwel- > Г. xvela, М. xval-ua, Л. o-xval-u 'кашлять'.

Б. sor-balda 'плечо' ~ Г. боло 'конец, край'.

Б. be- / bi- (реликтовый префикс) ~ общекартвельский префикс существительных и прилагательных m / me / mo / mi / mэ :ср. Г. ma-sc'avlebeli 'учитель', Г. m-tvare 'луна', Г. me-same 'третий', Л. m-č'oni 'дуб', С. mu-šwän 'сван' и т.д..

Б. behe(an) 'пол, земля, дно' ~ С. na-baq'w 'след ноги'.

Б. urde 'свинья', *oros 'кабан, вепрь' ~ ПГЗ *үор- > Г. үор-и, М., Л. үеж-и 'свинья'; ср. абхазск. a-hwarəš, чеченск. херси 'свинья'.

Б. –а (определенный артикль) ~ ПК *ha- / а- 'этот'; Г. –а (сокр. от aris 'быть' в 3-м л. ед.ч.): es k'aci-a 'это мужчина', tovli tetri-a 'снег белый'.

Б. i-pini / i-mini 'помещать, располагать' ~ Г. мена 'жилище'; ср. Г. uban-i 'квартал, поселение'; ср. урартск. eban-i 'тж.'; ср. ПК *rep- / rin- 'простирается, помещать'.

Б. zu 'вы' ~ ПК *šwe-n- > Г. šen, М., Л., С. si 'ты'; С. sgāj 'вы'.

Б. begi (? < *b-eg-i) 'глаз' ~ ?ПК * -х- / -хв- 'видеть' > Г. х-ed-va

Б. eroti 'падать' ~ М. do-ragu-ar-a 'уронить'; М. alula 'спускать, спускаться'; М. do-l-ar-a, Л. me-l-ar-u 'упасть'.

Б. be-lhaun, *be-lhaur 'колени' ~ ПГЗ *dlaq'w- > Г. i-daq'v-i, М. duʔ-i, Л. duq'u 'локоть'.

Б. hi 'ты'; h- глагольный суффикс 2-го л. ед.ч. ~ картвельские глагольные суффиксы 2-го л. ед. и мн.ч. g- / х- : Г. g-inda(t) 'ты / вы хочешь (хотите)'; Г. х-ar(t), С. х-агi 'ты (вы) есть' и т.д.

Б. gizon (< *giz-) 'человек, мужчина' ~ ПК *k'ac1- > Г. k'ac-i, М., Л. k'oč-i, С. č'äš 'мужчина'.

Б. bizkar (bi-z-ka-r) 'спина' ~ Г. sxe-ul-i, Л. хu-г-a, С. i-šw 'тело'.

Б. e- / i- (реликтовый префикс) ~ картвельские префиксы i- и e- для существительных: Г. i-daq'vi 'локоть'; С. i-šw 'тело'; С. i-cx, i-tk 'виды растений'; ПК *e-šw- 'кабан'; М. e-zmož-a, Л. i-zmože 'сон' и т.д.

Б. ardano 'вино' ~ Г. q'urzeni, М., Л. ʔurzeni, С. q'unzel 'виноград'; ср. ПК *s-tw- > Г. rtv-eli 'собирать виноград'.

Б. –z- (реликтовый префикс) ~ ср. префикс или реликт показателя класса *s- в картвельских: ПК *s-з1e > Г. гзе, М. bža, С. ләзе 'молоко', ПК *s1-tagw- > Г. tagvi, С. šdugw 'мышь' и т.п.

Б. iztai (< *i-z-tai) 'пах' ~ ПГЗ *t'ua > Г. t'ua, М. t'ə / t'u 'вымя'.

Б. aztal (< *a-z-ta-l) 'пявка, пята' ~ Г. tat-i, М. t'ot'-i, Л. t'ut'-ul-i, С. t'ät' 'лапа'.

Б. реликтовое окончание мн.ч. –г ~ ср. сванск. показатель мн.ч. –ar / –är.

Б. eki, -ketari 'делать что-л., показатель субъекта действия' ~ ср. Г. ак'e-t-eba 'делать'.

Б. jinko / jainko 'Бог' ~ Г. č'inka 'домовой'.

Б. magal 'склон горы' ~ Г. maɣali 'высокий'.

Б. zakur / txakur 'собака' ~ ПК *з1aɣl- > Г. заɣl-i, М., Л. жоуor-i, С. жеу 'собака'.

Б. gai 'хороший' ~ Г. диалект. k'ai 'хороший'.

Б. urt 'плавить, таять' ~ Г. cur-eb-a, М. dɣul-ar-a 'плавить to melt'.

Б. kulubiz 'плавать' ~ Г. cur-va 'плавать'.

Б. kalakardo 'жук' ~ Г. žužumkala 'жук'.

Б. beuri 'много' ~ Г. bevri, М. breli 'много'.

Б. bete 'полный, много' ~ Г. me't'i 'больше'.

Б. zari 'ткань' ~ Г. зарі 'нить'.

Б. kutxa 'ящик, коробка' ~ Г. q'uti 'ящик'.

Б. ibar 'долина' ~ Г. bari 'долина'; ср. шумерск. bar 'долина'.

Б. ta / eta 'и' (союз) ~ Г. da, М. do 'и' (союз).

Б. lo 'сон'; lo egin 'спать' ~ ПК *lag- / lg- > Г. lag-, М., Л. rg-, С. laž- 'лежать'; Г. logini 'кровать'.

Б. axur 'ягненок, овечка' ~ М. šxuri 'баран'.

Б. karoin 'лёд' ~ С. q'warwet 'лёд'; М. kir-, Л. kor- 'охлаждать'.

Б. barga 'тыпка, мотыга' ~ ПГЗ *berg- > М., Л. bergi 'мотыга'.

Б. it(h)urri 'родник, источник' ~ М. c'q'uri, Л. c'q'ar-toli, Г. c'q'aro 'источник'.

Б. apal 'низкий' ~ Г. dabal-i, С. dambal 'низкий', Л. t'abala 'плоский, низкий'.

Б. guru 'бык' ~ Г. kuro 'вид быка'.

Б. tutur 'горный хребет, гребень' ~ Г. tinto / tonti 'скала'; М. dori 'камень'. вж. Татри – субстратно име

Б. seru 'небо' ~ М., Л. seri 'ночь', Г. ser-ob-a 'ужин, вечеря'; ср. правосточнокавказск. *swVrV 'вечер'; ср. древнегруз. m-c'uxr-i 'ночь, темнота' > диалект. c'uxra.

Б. sagar / xagar 'яблоко' ~ ПК *wašl- > М. uškur-i, Л. oškur-i, С. usk'w 'яблоко'.

Б. maite 'дорогой, любимый' ~ С. malate 'дорогой'.

Б. eger / ezer 'хороший' ~ С. jezer 'хороший'.

Б. haragi 'мясо' ~ Г., М., Л. хогсі 'мясо'.

Б. beltz 'чёрный, тёмный' ~ С. tu-bwig 'тёмный'.

Б. garbi 'чистый' ~ Г. c'rp-el-i 'святой'.

Б. koro 'фундамент дома' ~ ПГЗ *(s)axl- > Г. saxl-i, Л. o-хог-i; С. kor 'дом'.

Б. –sko / –ska (уменьшит. суффикс) ~ М. skua, С. sgej 'дитя, сын'.

Б. *ba 'дитя, ребёнок' в ala-ba 'дочь' ~ Г. *bel- 'ребёнок', bav-šv-i 'дитя', Л. bere 'ребёнок'; ср. абхазск. ipa 'сын'.

Б. piz-tu 'разжигать огонь' ~ С. le-mesg 'огонь'.

Б. burdin 'сталь' ~ С. berež 'сталь'.

Б. uki-tu 'касаться' ~ Г. mo-ki-da 'касаться'.

Б. e-txe 'дом' ~ ср. Г. še- (префикс «внутри чего-л.»); Г. –ši (суффикс «внутри, внутри»).

Б. ohola 'жилище, хижина' ~ Г. диалект. xohola, М. oхогі 'дом, хижина'.

Б. sapaг 'мёд' ~ ПК *tapl- > Г. tapl-i, М., Л. topur-i, С. tu / twi 'мёд'.

Б. i-bili 'идти' ~ Г. bili-k'i 'тропа, путь'.

Б. bide 'дорога, путь' ~ ПК *wed- 'идти'.

Б. matz 'виноград, лоза' ~ Г. vaz-i 'лоза'.

Б. intxouz 'орех' ~ Г. ni-goz-i 'орех'.

Б. so 'видеть' ~ ПК *twa-l- > Г. tval-i, М., Л. tol-i, С. te 'глаз'.

Б. intzigar / antzigar 'мороз' ~ Г. с'-av-i 'снежный наст', Г. civ-i 'холодный'; ср. прасеверокавказск. *zigV 'град, дождь'.

Б. seme 'сын' ~ ПК *z1ma > Г. зма, М. žima, Л. žuma, С. žəm-il 'брат'; ср. Г. зе 'сын'; ср. правосточнокавказск. *ссamV > хурритск. seni 'брат'.

Б. ertxintx 'белка' ~ Г. vrcin-i 'белка'.

Б. bi-gotz / bi-hotz 'сердце' ~ ПК *gul- > Г. gul-i, М. gur-i, С. gwi 'сердце'.

Б. azkonar 'куница' ~ ПК *k'wenr- > Г. k'verna, М. k'unor-, Л. k'venur-, С. rk'wen 'куница'.

Б. martxal / moixal 'дитя, ребёнок' ~ Г. martve, Л. motal-i 'дитя, ребёнок'.

Б. txinger / txingar 'искра' ~ Г. c'inc'k'al-i, М. na-cicxar-i 'искра'.

Б. azken 'последний' ~ Г. uk'an-ask'n-el-i 'последний'.

Б. euri / uria 'дождь' ~ Г. yvagi 'потоп, наводнение'.

Б. Ni 'я' ~ ПК *me- > Г. me, М., Л. ma, С. mi 'я'.

Б. esk-iribitz 'кривой, косо́й' ~ Г. uribi / iribi 'наискось. криво'.

Б. zerri / txerri 'свинья' ~ ПГЗ *tel- > Г. teli, М. tuli, Л. tila 'поросёнок'.

Б. sarrі 'серна' ~ Г. с'ali 'козёл', С. с'el 'осел'.

Б. lodi 'большой, толстый' ~ Г. lodi 'большой камень'.

Б. mađuri 'лесная земляника' ~ Г. mađ'vali 'земляника'.

Б. –ek (показатель эргативного падежа) ~ М. –ik (показатель эргативного падежа).

Б. mendi 'гора' ~ Г. mta 'гора'.

Б. араг 'пена' ~ ПК *per- > Г. per-i, М. paž-i, С. per 'пена'; ср. греческ. αφρ-ος 'пена' (? < доиндоевропейский субстрат).

Б. e-dari 'пить' ~ С. li-tr-e 'питьё'.

Б. kilkir 'сверчок' ~ ПК *k'al- > М. k'ol-i, Л. m-k'ol-i, Г. k'al-ia 'сверчок'.

Б. zerra 'гребень, вершина' ~ Г. с'ver-i < *ser- 'вершина горы'.

Б. uka / ukha 'отрицание' ~ Г. uku-tkma 'отрицать'.

Б. bortu 'гора' ~ Г. borcv-i 'холм', ср. хурритск. barz 'холм'.

Б. orein 'олень' ~ Г. irem-i 'олень'.

Б. –tto / –txo / –txu (уменьшит. суффикс) ~ Г. –č'a / –it'a (уменьшит. суффикс).

Б. –eta (суффикс «место чего-л.») ~ ср. общекартвельск. суффикс –et- / –at- «место чего-л.».

Б. indar 'сила' ~ Г. zal-a 'сила', М. nzal-i-er-i, Л. me-nžel-on-i 'сильный'.

Б. buru 'голова' ~ Г. p'ir-i, М., Л. p'iž-i, С. bəl 'горный хребет, край чего-л.'.

Б. –le (суффикс, обозначающий род деятельности или происхождение) ~ Г. –el-; С. le- (суффикс/префикс, обозначающий род деятельности или происхождение); ср. хаттск. суффикс –il с тем же значением.

Б. madari 'груша' ~ Г. m-sxali 'груша'.

Б. –ga-n (суффикс направительного значения) ~ Г. –gan; –k'en (суффикс направительного значения).

Б. zekor 'бык, буйвол' ~ Г. kur-i 'бычок'.

Б. –a-t (суффикс направительного значения) ~ Г. –ad (суффикс направительного значения).

Б. obira-tu 'хоронить' ~ Г. с'a-sa-bur-av-i 'подношение на похороны'.

Б. –ala- 'женщина' в ala-ba 'дочь'; Б. kol-ko 'женская грудь' ~ Г. kal-i 'женщина', ср. хурритск. allai 'женщина'.

Б. zara 'вы (ты) есть'; gaга 'мы есть' ~ Г. хаг(t), С. хаг 'вы (ты) есть'; С. хваг 'мы есть'.

Б. opil 'bread' ~ М. kobal-i, С. t'abəl 'bread'.

Б. ageг 'видение' ~ М. žir-ар-а, Л. o-žir-u 'видеть'.

Б. –tan (суффикс «к чему-л.») ~ Г. –tan (суффикс «с, вместе с чем-л.»).

Б. –kari (суффикс «любитель чего-л.») ~ ПГЗ *q'war- > Г. si-q'var-ul-i, М. ?og-op-a, Л. o-q'og-op-u 'любить'.

Б. txiro 'бедный' ~ Г. č'ir-i 'беда, несчастье'.

Б. mutil 'мальчик' ~ ПК *martwe 'дитя, малыш' > М., Л. mota 'внук'.

- Б. *-kume 'родственник' ~ ПК *km-ar- > Г. km-ar-i, М. kom-onž-i, Л. kom-ož-i 'муж'. вж. думата кум
- Б. beraz 'после' ~ Г. mere 'после'.
- Б. gero 'далее, потом' ~ Г. gar-et 'далеко'.
- Б. orotz 'теленок' ~ М. oriži 'скот'; Г. згох-а < *гзох- 'корова'.
- Б. ukan 'иметь' ~ Г. екп-еб-а 'иметь (буд. вр.)'.
- Б. non 'где' ~ М. tu 'как, что'.
- Б. gatzai 'сыр' ~ Г. хаč'a 'вид сыра'.
- Б. gudu 'война, борьба' ~ Г. č'ida-ob-a 'борьба'.
- Б. ziztu / txistu 'свирель, свистеть' ~ Г. stviri 'свирель', С. stuli 'свистеть'.
- Б. idi 'бык' ~ Г. guda / gud-ra 'кожа быка'.
- Б. risu 'жилище, квартира' ~ Г. расха 'хижина'.
- Б. gura-so 'родители' ~ Г. gvar-i 'фамилия, род'.
- Б. itsusi 'плохой, отвратительный, грязный' ~ Г. č'uč'q'-i-an-i 'грязный'.
- Б. adar 'ветвь' ~ М. жа, Л. m-жа 'дерево'.
- Б. sama / zama 'горло' ~ ПК *č'am- > Г. č'ama, М. č'k'um-ua, Л. o-č'k'om-u 'есть'.
- Б. garesti 'дорогой' ~ Г. yir-s 'стоять'.
- Б. txima 'волосы' ~ Г. tma 'волосы'; Г., Л. c'amc'am-i (редупликация) 'ресница', М. č'em-i, С. č'ima 'волосы на лобке', Г. sa-c'm-i-s-i 'руно'.
- Б. sukar-dun 'горячий' ~ ПК *c1x- 'сжигать, гореть' > ПГЗ *c1xl- > Г. схел-и / схаг-и, М. čхе 'горячий'; С. šх- 'гореть'.
- Б. gar 'огонь, жар' ~ Г. al-i, С. hel 'огонь, пламя'.
- Б. -t (суффикс род. пад. и прилагательных) ~ Г. -ta (суффикс род. пад. (мн.ч.).
- Б. ontzinaga 'мачта' ~ Г. анза 'мачта'.
- Б. gantzu 'смазывать' ~ ПГЗ *kop- > Г. kop-i 'жир'.
- Б. azkar 'быстрый' ~ Г. čkara 'быстро'.
- Б. tanka / tanga 'капля' ~ Г. c'q'a 'капля'; ПК *r-c'q'a 'вода' > Г. c'q'a-l-i, М. c'q'a-r-i, Л. c'q'ai.
- Б. zikin 'грязь, тина' ~ ПГЗ *c'ik'w- > Г. c'ik'(v)-, М. c'ik'-ua 'пачкаться', Л. c'ik'v-ili 'грязный'.
- Б. ardi 'овца' ~ ПГЗ *werz1- > Г. verzi, М. ežzi 'баран'.
- Б. trumoi 'гром' ~ Г. *t'q'roma, С. t'q'rən 'гром'.
- Б. urdin 'синий' ~ Г. lurži, С. jərži 'синий'.
- Б. berri-tz 'болтливый, говорливый' ~ Г. sa-u-bar-i 'беседа, разговор'; ср. Л., М. bir-, С. br-jal- 'петь'.
- Б. aul 'слабый' ~ Г. av-i 'больной'.
- Б. goiz 'рано, близкий' ~ ПК *ywes1'- 'спешить, преследовать' > Г. yvac'-, С. yweč'-.
- Б. txapar / sapar 'куст, растение' ~ ПГЗ *c1'abl- > Г. c'abl-i, М. č'ubur-i 'каштан'.
- Б. lagun 'друг' ~ С. lag 'человек'.
- Б. itxoin 'ждать' ~ ПГЗ *c1-ad- 'ждать' > Г. c-ad-, М. č-ad-, Л. č-od-.
- Б. makur 'изогнутый, кривой' ~ ПК *ywl-ek'- 'сгибать, гнуть' > ПГЗ *ywer- 'тж.'
- Б. zitu 'зерно, семя, просо' ~ Г. m-č'adi, М. č'k'udi / č'k'idi 'вид лепёшки'; ср. греческ. sit-os 'зерно, семя, просо' (? < доиндоевропейский субстрат).
- Б. urel / kurel 'бочка' ~ Г. ube, М. (l)uba, Л. uba / oba 'выпуклость, недра'; ср. греческ. ub-os 'горбатый' (? < доиндоевропейский субстрат). вж. купел – голям съд
- Б. saki 'колея, борозда'; sega-tu 'резать' ~ С. suk'u 'дорога'; ср. шумерск. zag 'граница, сторона'.
- Б. *ize- в ize-ba 'тётя' ~ Г. bicola, М. bico 'тётя'; Г. biža / žia 'дядя'.
- Б. garai 'высокий' ~ Г. gora / gori 'холм, горка', М. ga 'высокий', М. gola / gvala 'гора'; ср. шумерск. ga 'гора', гугу 'высокий'.
- Б. edo 'или' (союз) ~ Г. tu, С. jed 'или' (союз).
- Б. imel / imeg 'взрослый, зрелый' ~ С. mage 'мужчина, муж'.
- Б. iğan 'поднятие, восхождение' ~ Г. aṷ- (префикс 'вверх, наверх').
- Б. *hel- в hel-bide 'адрес'; hel-du 'прибыть' ~ ПК *wal- / wl- 'идти' > Г. mo-val, С. ga-ul 'я пойду'.
- Б. zuhur 'мудрый' ~ ПГЗ *zak'w- 'разум, познания' > М. ma-zak'v-al-i 'волшебник, чародей'.
- Б. -ar (суффикс, обозначающий род занятий человека) ~ ср. общекартвельск. суффикс с той же семантикой -ar- / -al-.
- Б. agirre (земледельческий термин) ~ Г. agar-ak'-i / agar-an-i 'огород'; ср. шумерск. agar 'орошаемое поле'. субстр. дума в гръцки – агрос.
- Б. gorgortx 'шелуха, оболочка семени' ~ ПГЗ *grk'o > Г. rk'o, М. rk'ə 'жёлудь'.

- Б. aiz-kora 'топор' ~ ПК *č'er- / č'r- 'рубить, резать' > Г. ga-č'r-a, М. č'k'ir-ua, Л. o-č'k'or-u, С. li-č'k'wr-e; ср. шумерск. gur 'медный серп'.
- Б. sunda 'запах' ~ Г. sun-va, М. šur-ua, Л. o-šur-u 'пахнуть'.
- Б. pоторго 'vulva' ~ ПК *pt'- 'дырявить' > Г. pit'-; С. put'u 'дыра'; ПГЗ *put'- 'трубка'. Българ. путка - 'vulva'
- Б. mun-ak (мн.ч.) 'разум, рассудок' ~ ПК *s-men- 'слышать, внимать' > Г. smena, М. simin-ua, Л. o-simin-u, С. li-smin-e.
- Б. goli 'песня' ~ С. k'uli 'кричать, восклицать'; ср. правосточнокавказск. *HVgwVI 'провозглашать' > хурритск. kul.
- Б. matoin 'простокваша'; ср. иберийск. nata 'сметана' ~ Г. mac'-on-i 'мацони, кислое молоко'.
- Б. mutur 'нос, отверстие' ~ Г. mut-el-i 'vulva'. (в българ. муци, муцка)
- Б. sasi 'куст, ежевика' ~ Г. sacxvi, М. схасху, С. zesx 'липа американская'; ПК *cosx- > Г. сосxi, С. čāšx 'метла, веник'.
- Б. isuri 'течь, проливать чью-л. кровь' ~ ПК *zisxl- > Г. sisxl-i, М. zisxir-i, Л. dixir-i, С. zisx 'кровь'; С. li-cur-e 'течь'; ср. хурритск. *c'urg 'кровь', шумерск. sur 'течь'.
- Б. хoko / zoко 'угол, угловой' ~ Г. -žek- 'сидеть'; ср. нахск. čako 'сиденье'.
- Б. kosk 'укус' ~ ПК *kwec- / kwс- 'отрезать, отрывать' > Г. kuc-n-, С. kwс-.
- Б. diti / titi 'сосок' ~ ПГЗ *tit- > Г. titi, М. kiti, Л. titi 'палец'; С. dud-ul 'сосок'.
- Б. hau 'этот' ~ Г. ai 'вот'; Laz ham 'этот'.
- Б. xabal / zabal 'широкий, ясный' ~ Г. supta 'чистый'.
- Б. gur-tu 'поклоняться, почитать, исповедовать культ'; иберийск. *gurs 'культ, жертвоприношение' ~ Г. gžul-i, С. žag-aw 'вера, религия'; С. mā-ųwra / ųwara 'клятва, обет'; Г. da-žer-eb-a, М. žer-a 'верить, веровать'; ср. ПК *ųrmat- 'Бог' > Г. ųmert-i, М. ųront-i, Л. ųromot-i, С. ųermet / ųerbet 'Бог', С. ųert-al 'божества'.
- Б. gorro 'обух топора' ~ ПГЗ *kwrđ-em-l- > Г. grđ-em-l-i, М. kul-am-ur-i 'наковальня'; ср. восточнокавказские (дагестанские) формы: kort'a / kurt'a / kvart'a 'молоток'; ср. Г. da-k'vr-a 'ударять, бить'.
- Б. bago 'бук' ~ ПК *bok'w- > Г. bok'v-i, М. buk'-i 'пень'.
- Б. gardo / gardots / gardatx 'дубовая (каштановая) поросль'; *kardo / karto 'чертополох' ~ ПК *k'rčxa > С. arčx-al 'ветвь'; ПГЗ *gržya > М. žya 'ветвь'.
- Б. -ain (топонимический суффикс) ~ ср. общекартвельск. суффикс прилагательных (в т.ч. в топонимии) *-an- : Zag-an, Banguri-an, T'iba-an-i, Vazi-an-i, Vašl-ov-an-i, Arta-an-i и т.д.
- Б. neska 'девушка, девочка' ~ ср. Л. nana 'мать' + skua 'дитя'; Г. nezv-i 'самка'.
- Б. *aki 'плуг' ~ Г. m-k'a, ср. чеченск. heqa, андийск. b-oqudu, бутлихск. b-aqwi, годоберинск. b-aku 'жать, собирать урожай'.
- Б. *ipo 'поселение' ~ Г. s-or-el-i, М. opuť-e, С. swip 'поселение'.
- Б. *lasa 'поток', *is 'вода' ~ С. lic 'вода'.
- Б. *siki 'камыш, тростник', *suki 'дубовая роща' ~ С. zek 'дерево, дрова'; С. sxeк 'лес'.
- Б. *suti 'колонна, столб' ~ Г. svet'i, Л. sk'vit'i, С. swet' 'столб, опора'.
- Б. *andur 'пастбище' ~ С. andaw 'пастух', М. odiare 'пастбище'.
- Б. goi 'высота, высокий, Всевышний' ~ ПК корень *ųw- > Г. ųw-ta- 'божество'.
- Б. suson 'тополь, осина' ~ ПГЗ *c1'q'an- > М. č'q'on-i, Л. m-č'on-i 'дуб'.
- Б. *iska 'дуб' ~ С. icx 'вид растения'.
- Б. *kabi 'молоток' ~ Г. k'ap-va 'рубить, разбивать'.
- Б. itsa-so 'море' ~ ПК *zųwa > Г., М. zųva, Л. m-zoųa, С. zuųwa 'море'; ср. хурритск. sue / tsue 'sea'.
- Б. *egel 'крыло' ~ С. ųale 'крыло'; Г. iųlia, Л. ųala 'подмышки'; ср. андийск. GwaLu, каратинск. ųwaLe 'подмышки'.
- Б. *tag- 'двигать, толкать' ~ М. me-txu 'толкать'; ср. аварск. tunk-ize, тиндинск. tukiLa, бутлихск. tunkidi 'тж.'.
- Б. aize 'ветер' ~ ПК *z1e- > Г. ze-vit, М. ži / eše, Л. ži-le, С. ži-b 'сверху, верхний'.
- Б. -zain (суффикс, обозначающий род деятельности), напр. в ard-zain 'пастух' и т.д. ~ Г. -osan- (суффикс, обозначающий род деятельности), напр. в sxe-p-osan-i 'всадник' и т.п.
- Б. uka'i 'предплечье', uka-bil 'запястье' ~ ПК *qe-(l)- > Г. xel-i, М., Л. xe, С. ši 'рука'; ср. шумерск. ahe 'рука'.
- Б. loi 'body' ~ С. læjār / luwar 'живой'; ср. шумерск. lu 'человек'.
- Б. zakar 'окалина, шлак' ~ С. šix 'уголь', ПГЗ *na-qšir- < *na-šqir- 'уголь'.
- Б. bor 'шар' ~ Г., М., Л. burť-i, С. bulť 'шар, мяч'.
- Б. gu 'мы' ~ Г. gv- (глагольный префикс 1 л. мн.ч.) в gv-akvs 'мы имеем', gv-xedavť 'мы видим' и т.д.
- Б. arrau(l)-tz 'яйцо' ~ ПГЗ *q'wer- 'testiculum' > Г. q'ver-i; С. q'ur-naj.
- Б. lotu 'связывать' ~ Г. rt-va, С. li-lť-e 'прясть, плести'.

Б. bihi / bigi 'зерно, семя, ядро' ~ ПК *рек- / ПК- 'молоть' >
 Г. pkv-il-i, С. rek 'мука, крупчатка'; Г. диалект. i-rk-l-i 'вид пшеницы'.
 Б. e-gus-ki 'солнце' ~ Г. k'aš-k'aš-a (редупликация) 'яркий';
 Г. giz-giz-i 'яркость'; ср. ингушск. q'ie-gaš, багвалинск. kwač'a-b, тиндинск. kač'u-b 'яркий'.
 Б. berri 'новый' ~ Г. *bel- 'ребенок, дитя', Л. bere 'тж.'.
 Б. laz 'балка; брус, перекладина' ~ Г. диалект. raz-i 'щеколда, засов'.
 Б. ar(h)e 'борона' ~ Л. ɣari / ɣara 'борозда'.
 Б. ez 'нет' < *ze (отрицательная частица) ~ Г. с'а- (префикс, обозначающий удаление).
 Б. bortxari / bortxatjar 'интенсивный, сильный' ~ Г. brɜ-ol-a 'борьба', brɜ-en-i 'мудрый'.
 Б. atzo 'вчера' ~ Г. с'in, М. с'im –oxi 'раньше, перед чем-л.'.
 Б. atsegin 'красивый, приятный' ~ Г. *с'n- 'нравиться' > mo-m-c'on-s 'мне нравится это'.
 Б. *-t (суффикс род. пад. и прилагательных) ~ Г. *-t(a) (окончание род. пад. мн.ч.).
 Б. sui / sun 'внутренности, кишки, грудь' ~ ПГЗ *s1u-l- > Г. su-l-i, Л., М. šu-r-i 'душа', С. kwi-n / ku-n 'душа'.
 Б. tirri 'желание, похоть' ~ Г. na-t'vr-a 'желать'.
 Б. tuga 'край, предел, граница' ~ С. miq' 'место'.
 Б. odol (< *o-dol) 'кровь' ~ Г., М. zala 'сила'.
 Б. –ko (суффикс принадлежности) ~ М. и Л. суффикс –ko 'нужно, необходимо': Л. vogzi-ko 'я должен зажечь';
 М. (o)ko 'он хочет, он должен'.

Источники

- Климов Г.А. Этимологический словарь картвельских языков. Москва, 1964.
 Климов Г.А. Структурные общности кавказских языков. Москва, 1978.
 Klimov G.A. Etymological Dictionary of the Kartvelian Languages. Berlin - New York, 1998.
 John D. Bengtson. Basque Phonology in a Dene-Caucasian Context. Linguistic Databases and Linguistic Taxonomy Workshop. Santa Fe Insitute, 2003.